

#### AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2006 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

#### INDICE CRONOLOGICO

#### PARTE PRIMA

#### LEGGI E REGOLAMENTI

##### Legge regionale 18 novembre 2005, n. 27.

Disposizioni in materia di valutazione di insindacabilità dei consiglieri regionali, ai sensi dell'articolo 24 dello Statuto speciale per la Valle d'Aosta.

pag. 6187

##### Legge regionale 18 novembre 2005, n. 28.

Modificazioni alla legge regionale 7 agosto 2001, n. 13 (Disposizioni in materia di indicazioni geografiche protette e di denominazioni d'origine protette), da ultimo modificata dalla legge regionale 15 dicembre 2003, n. 21.

pag. 6189

##### Legge regionale 18 novembre 2005, n. 29.

Disposizioni in materia di coesistenza tra colture transgeniche, convenzionali e biologiche.

pag. 6192

##### Legge regionale 18 novembre 2005, n. 30.

Disposizioni per il sostegno alla tutela, alla conservazione e alla valorizzazione dei borghi in Valle d'Aosta.

pag. 6200

#### PARTE SECONDA

#### ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

##### Decreto 16 maggio 2005, n. 257.

Decreto di pronuncia di imposizione di servitù di eletrodotto a favore della ELECTRORHEMES srl per la costruzione della linea elettrica sotterranea a 20 Kv (n. 0355) dalla cabina «Champagne» di proprietà DEVAL alla centrale Chantery in località Thumel nei

#### AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2006 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

#### INDEX CHRONOLOGIQUE

#### PREMIÈRE PARTIE

#### LOIS ET RÈGLEMENTS

##### Loi régionale n° 27 du 18 novembre 2005,

Dispositions en matière d'évaluation de l'irresponsabilité des conseillers régionaux, au sens de l'art. 24 du Statut spécial pour la Vallée d'Aoste.

page 6187

##### Loi régionale n° 28 du 18 novembre 2005,

modifiant la loi régionale n° 13 du 7 août 2001, portant dispositions en matière d'indications géographiques protégées et d'appellations d'origine protégées, telle qu'elle a été modifiée en dernier ressort par la loi régionale n° 21 du 15 décembre 2003.

page 6189

##### Loi régionale n° 29 du 18 novembre 2005,

portant dispositions en matière de coexistence des cultures génétiquement modifiées, conventionnelles et biologiques.

page 6192

##### Loi régionale n° 30 du 18 novembre 2005,

portant mesures en matière d'aide à la protection, à la conservation et à la valorisation des bourgs en Vallée d'Aoste.

page 6200

#### DEUXIÈME PARTIE

#### ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

##### Arrêté n° 257 du 16 mai 2005,

portant constitution, au profit d'«ELECTRORHEMES srl», d'une servitude de passage pour la construction de la ligne électrique souterraine n° 0355, à 20 kV, du poste dénommé «Champagne», propriété de «DEVAL», à la centrale Chantéry, à Thumel, dans les communes de

**Comuni di VILLENEUVE, INTROD, RHÈMES-SAINT-GEORGES e RHÈMES-NOTRE-DAME.**

pag. 6207

**Decreto 16 maggio 2005, n. 258.**

**Decreto di pronuncia di imposizione di servitù di eletrodotto a favore della DEVAL SpA per lo spostamento della linea elettrica aerea a 132 Kv e costruzione posto di trasformazione 132/15 (n. 400) in Comune di MORGEX.**

pag. 6208

**Decreto 21 novembre 2005, n. 646.**

**Pronuncia di espropriazione a favore della Comunità Montana Monte Rosa di immobili occorrenti per i lavori di costruzione di un edificio da destinare a centro informazioni turistiche, in Comune di PONT-SAINT-MARTIN.**

pag. 6209

**Decreto 22 novembre 2005, n. 650.**

**Composizione Commissione esami.**

pag. 6210

**Decreto 23 novembre 2005, n. 651.**

**Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di sistemazione idraulico-forestale del torrente Saint-Barthelemy, 2° lotto, tratto compreso fra la gola rocciosa Faverge e la sezione n° 23, nel Comune di NUS.**

pag. 6211

**Decreto 23 novembre 2005, n. 652.**

**Determinazione di indennità provvisoria dovuta per l'espropriazione di terreni relativi ai lavori di rifacimento del ponte sul torrente Lys in Località Capoluogo del Comune di GRESSONEY-LA-TRINITÉ. Decreto di fissazione indennità provvisoria.**

pag. 6213

**Arrêté n° 653 du 23 novembre 2005,**

**portant révocation de la qualité d'agent de la sûreté publique à MM. Ezio CHENUIL, Vincenzo MORO et Franco ROSSI, fonctionnaires de la police locale de la Commune de AOSTE**

page 6214

**Arrêté n° 654 du 23 novembre 2005,**

**portant révocation de la qualité d'agent de la sûreté publique à Mme Laura TASSONE, agent de la police locale de CHÂTILLON.**

page 6215

**Decreto 24 novembre 2005, n. 655.**

**Approvazione, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 29 della L.R. 11/98, del progetto definitivo dei lavori di recupero spazi di sosta sul reliquo stradale in corrispondenza del nuovo ponte in località Palouettaz, in Comune di AYAS.**

pag. 6215

**Decreto 24 novembre 2005, n. 657.**

**Legge regionale 7 giugno 2004, n. 6, «Disposizioni per la**

**VILLENEUVE, d'INTROD, de RHÈMES-SAINT-GEORGES et de RHÈMES-NOTRE-DAME.**

page 6207

**Arrêté n° 258 du 16 mai 2005,**

**portant constitution, au profit de «DEVAL SpA», d'une servitude de passage pour le déplacement de la ligne électrique aérienne n° 400, à 132 kV, et la construction d'un poste de transformation 132/15, dans la commune de MORGEX.**

page 6208

**Arrêté n° 646 du 21 novembre 2005,**

**portant expropriation en faveur de la Communauté de montagne Mont-Rose des biens immeubles nécessaires aux travaux de construction d'un édifice destiné à abriter un centre d'informations touristiques, dans la commune de PONT-SAINT-MARTIN.**

page 6209

**Arrêté n° 650 du 22 novembre 2005,**

**portant composition d'un jury.**

page 6210

**Arrêté n° 651 du 23 novembre 2005,**

**portant expropriation en faveur de l'Administration régionale des terrains nécessaires aux travaux de réaménagement hydraulique et forestier du Saint-Barthélemy (2<sup>e</sup> tranche – tronçon compris entre la gorge rocheuse de Favarge et la section n° 23), dans la commune de NUS.**

page 6211

**Arrêté n° 652 du 23 novembre 2005,**

**portant fixation de l'indemnité provisoire d'expropriation des terrains nécessaires aux travaux de réfection du pont sur le Lys au chef-lieu de GRESSONEY-LA-TRINITÉ.**

page 6213

**Decreto 23 novembre 2005, n. 653.**

**Revoca della qualifica di agente di pubblica sicurezza dei Sigg. Ezio CHENUIL, Vincenzo MORO e Franco ROSSI, agenti di polizia municipale di AOSTA.**

pag. 6214

**Decreto 23 novembre 2005, n. 654.**

**Revoca della qualifica di agente di pubblica sicurezza della Sig.a Laura TASSONE, agente di polizia municipale di CHÂTILLON.**

pag. 6215

**Arrêté n° 655 du 24 novembre 2005,**

**portant approbation, aux termes de l'art. 29 de la LR n° 11/1998, du projet des travaux d'aménagement d'aires de stationnement sur le tronçon de route désaffecté à la hauteur du nouveau pont à Palouettaz, dans la commune d'AYAS.**

page 6215

**Arrêté n° 657 du 24 novembre 2005,**

**portant remplacement d'un membre du Comité régional**

**tutela dei consumatori e degli utenti» – Sostituzione di un membro del Comitato regionale dei consumatori e degli utenti.**

pag. 6216

**Decreto 28 novembre 2005, n. 658.**

**Composizione della Commissione esaminatrice del 8° corso abilitante alle attività commerciali – settore alimentare.**

pag. 6217

**Decreto 29 novembre 2005, n. 661.**

Determinazione dell'indennità provvisoria dovuta per l'espropriação e l'asservimento dei terreni necessari ai lavori di sistemazione del canalone «Tzeraille de La Gouira» in Comune di COURMAYEUR. Decreto di fissazione indennità provvisoria.

pag. 6218

**Atto di delega 5 dicembre 2005, prot. n. 4716/SGT.**

Delega al dirigente di primo livello Sig. Enrico Michele FORMENTO DOJOT alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche nonché delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale.

pag. 6220

## ATTI ASSESSORILI

### ASSESSORATO AGRICOLTURA E RISORSE NATURALI

**Decreto 23 novembre 2005, n. 31.**

Approvazione dello studio preliminare di riordino fondiario nel Comune di PONTEY.

pag. 6221

**Decreto 23 novembre 2005, n. 32.**

Approvazione dello studio preliminare di riordino fondiario nel Comune di VERRÈS.

pag. 6221

### ASSESSORATO TURISMO, SPORT, COMMERCIO E TRASPORTI

**Decreto 23 novembre 2005, n. 79.**

Consulta regionale per lo sport – sostituzione di un componente.

pag. 6222

**Decreto 28 novembre 2005, n. 80.**

Classificazione di azienda alberghiera per il quadriennio 2005/2009.

pag. 6222

nal des consommateurs et des usagers visé à la loi régionale n° 6 du 7 juin 2004 (Dispositions en matière de protection des consommateurs et des usagers).

page 6216

**Arrêté n° 658 du 20 novembre 2005,**

portant composition du jury du 8<sup>e</sup> cours d'habilitation à exercer des activités commerciales dans le secteur alimentaire.

page 6217

**Arrêté n° 661 du 29 novembre 2005,**

portant fixation de l'indemnité provisoire d'expropriation et de l'indemnité de servitude relatives aux terrains nécessaires aux travaux de réaménagement du couloir « Tseraille de La Gouira », dans la commune de COURMAYEUR.

page 6218

**Acte du 5 décembre 2005, réf. n° 4716/SGT,**

portant délégation à M. Enrico Michele FORMENTO DOJOT dirigeant du premier niveau à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et services et de réalisation d'ouvrages publics ainsi que les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante.

page 6220

## ACTES DES ASSESSEURS

### ASSESSORAT DE L'AGRICULTURE ET DES RESSOURCES NATURELLES

**Arrêté n° 31 du 23 novembre 2005,**

portant approbation de l'étude préliminaire relative à un remembrement foncier, dans la commune de PONTEY.

page 6221

**Arrêté n° 32 du 23 novembre 2005,**

portant approbation de l'étude préliminaire relative à un remembrement foncier, dans la commune de VERRÈS.

page 6221

### ASSESSORAT DU TOURISME, DES SPORTS, DU COMMERCE ET DES TRANSPORTS

**Arrêté n° 79 du 23 novembre 2005,**

portant remplacement d'un membre de la Conférence régionale des sports.

page 6222

**Arrêté n° 80 du 28 novembre 2005,**

portant classement d'un établissement hôtelier au titre de la période 2005/2009.

page 6222

## ATTI DEI DIRIGENTI

### ASSESSORATO ATTIVITÀ PRODUTTIVE E POLITICHE DEL LAVORO

#### Provvedimento dirigenziale 18 novembre 2005, n. 5458.

Iscrizione, ai sensi dell'art. 5 della Legge regionale 5 maggio 1998, n. 27 («Testo unico in materia di cooperazione»), della Società cooperativa «C'ERA L'ACCA SOCIETÀ COOPERATIVA SOCIALE», con sede in AOSTA, nel Registro regionale degli Enti cooperativi.

pag. 6223

## ATTI VARI

### GIUNTA REGIONALE

#### Deliberazione 23 settembre 2005, n. 3085.

Approvazione di ulteriori modalità per la concessione dei contributi di cui al Titolo II della Legge regionale 20 agosto 1993, n. 62 (Norme in materia di uso razionale dell'energia, di risparmio energetico e di sviluppo delle fonti rinnovabili), ad integrazione di quelle previste dalle deliberazioni della Giunta regionale n. 2930/1998, n. 408/1999, n. 4026/2000, n. 4475/2001, n. 467/2002 e n. 3302/2003.

pag. 6224

#### Deliberazione 28 ottobre 2005, n. 3572.

Comune di GABY: Cartografia degli ambiti inedificabili deliberata con provvedimento consiliare n. 14 dell'08.05.2005, trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 20.07.2005. Approvazione, ai sensi dell'art. 33, comma 9 della L.R. 11/1998, della delimitazione delle aree boscate; approvazione con modificazioni, ai sensi dell'art. 34, comma 5 della L.R. 11/1998 della delimitazione delle zone umide e laghi.

pag. 6225

#### Deliberazione 3 novembre 2005, n. 3645.

Approvazione dell'esito della valutazione relativa ai progetti pervenuti in risposta all'invito aperto a presentare progetti misura D1 POR FSE e Legge 236/93, volto a promuovere interventi per la formazione continua. Anni 2004/2006 – Quinta scadenza – Impegno di spesa.

pag. 6226

#### Deliberazione 18 novembre 2005, n. 3782.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2005 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 6227

## ACTES DES DIRIGEANTS

### ASSESSORAT DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES ET DES POLITIQUES DU TRAVAIL

#### Acte du dirigeant n° 5458 du 18 novembre 2005,

portant immatriculation de la société « C'ERA L'ACCA SOCIETÀ COOPERATIVA SOCIALE », dont le siège social est à AOSTE, au Registre régional des entreprises coopératives, aux termes de l'art. 5 de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998 (Texte unique en matière de coopération).

page 6223

## ACTES DIVERS

### GOUVERNEMENT RÉGIONAL

#### Délibération n° 3085 du 23 septembre 2005,

portant approbation de nouvelles modalités afférentes à l'octroi des subventions visées au titre II de la loi régionale n° 62 du 20 août 1993 (Dispositions en matière d'utilisation rationnelle de l'énergie, d'économie d'énergie et de développement des énergies renouvelables), en vue de compléter les modalités visées aux délibérations du Gouvernement régional n° 2930/1998, n° 408/1999, n° 4026/2000, n° 4475/2001, n° 467/2002 et n° 3302/2003.

page 6224

#### Délibération n° 3572 du 28 octobre 2005,

portant approbation, au sens du neuvième alinéa de l'art. 33 de la LR n° 11/1998, de la cartographie des espaces inconstructibles du fait d'aires boisées et, avec modifications, au sens du cinquième alinéa de l'art. 34 de ladite loi, de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de zones humides et de lacs, adoptées par la délibération du Conseil communal de GABY n° 14 du 8 mai 2005 et soumises à la Région le 20 juillet 2005.

page 6225

#### Délibération n° 3645 du 3 novembre 2005,

portant approbation du résultat de l'évaluation des projets déposés au titre de l'appel à projets dans le cadre de la mesure D1 du POR FSE et de la loi n° 236/1993 visant à la promotion des actions pour la formation continue – Années 2004/2006 – Cinquième échéance. Engagement de la dépense y afférente.

page 6226

#### Délibération n° 3782 du 18 novembre 2005,

rectifiant le budget prévisionnel 2005 et le budget de gestion de la Région du fait de la modification de chapitres appartenant à un même objectif programmatique.

page 6227

**D delibrazione 18 novembre 2005, n. 3783.**

**Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese obbligatorie del bilancio 2005/2007 e conseguente modifica al bilancio di gestione.** pag. 6231

**D delibrazione 18 novembre 2005, n. 3784.**

**Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste del bilancio 2005/2007 e conseguente modifica al bilancio di gestione.** pag. 6233

**D delibrazione 18 novembre 2005, n. 3786.**

**V variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2005 e a quello pluriennale per il triennio 2005/2007 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'applicazione della Legge regionale 14 ottobre 2005, n. 20 «Istituzione della figura di Segretario generale della Regione e altre disposizioni in materia di personale. Modificazioni alle Leggi regionali 23 ottobre 1995, n. 45, e 15 giugno 1983, n. 57».** pag. 6234

**D delibrazione 18 novembre 2005, n. 3787.**

**V variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2005 e a quello pluriennale per il triennio 2005/2007 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'applicazione della Legge regionale 4 novembre 2005, n. 24 «Interventi sul capitale sociale della Casino de la Vallée S.p.A.».** pag. 6236

**D delibrazione 18 novembre 2005, n. 3788.**

**V variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2005 e a quello pluriennale 2005/2007, e conseguente modifica al bilancio di gestione a seguito del trasferimento di risorse dal Comune di PONT-SAINT-MARTIN per i lavori di costruzione e di rifinitura di un volume da destinare ad attività socio-culturali.** pag. 6237

**AVVISI E COMUNICATI**

**ASSESSORATO  
TERRITORIO, AMBIENTE E  
OPERE PUBBLICHE**

**Assessorato territorio ambiente e opere pubbliche – Direzione opere stradali.**

**C comunicazione di avvio del procedimento ai sensi della legge n. 241 del 1990, legge regionale n. 18 del 1999 e di avvenuto deposito del progetto definitivo ai sensi dell'articolo 12 della legge regionale 2 luglio 2004, n. 11 «Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta».** pag. 6239

**A avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).**

pag. 6240

**D délibération n° 3783 du 18 novembre 2005,**

**p portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2005/2007 pour les dépenses obligatoires et modification du budget de gestion.** page 6231

**D délibération n° 3784 du 18 novembre 2005,**

**p portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2005 pour les dépenses imprévues et modification du budget de gestion.** page 6233

**D délibération n° 3786 du 18 novembre 2005,**

**r rectifiant le budget prévisionnel 2005, le budget pluriannuel 2005/2007 et le budget de gestion de la Région du fait de l'application de la LR n° 20 du 14 octobre 2005, portant institution du poste de secrétaire général de la Région, dispositions diverses en matière de personnel et modifications des lois régionales n° 45 du 23 octobre 1995 et n° 57 du 15 juin 1983.** page 6234

**D délibération n° 3787 du 18 novembre 2005,**

**r rectifiant le budget prévisionnel 2005, le budget pluriannuel 2005/2007 et le budget de gestion de la Région du fait de l'application de la LR n° 24 du 4 novembre 2005, portant mesures relatives au capital social de la société Casino de la Vallée SpA.** page 6236

**D délibération n° 3788 du 18 novembre 2005,**

**r rectifiant le budget prévisionnel 2005, le budget pluriannuel 2005/2007 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription de crédits alloués par la Commune de pour les travaux de construction et de finition d'une structure destinée à accueillir des activités socio-culturelles.** page 6237

**AVIS ET COMMUNIQUÉS**

**ASSESSORAT  
DU TERRITOIRE, DE L'ENVIRONNEMENT  
ET DES OUVRAGES PUBLICS**

**A assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Direction des ouvrages routiers**

**C communication d'engagement de la procédure prévue par la loi n° 241/1990 et par la loi régionale n° 18/1999 et communication du dépôt d'un projet définitif, au sens de l'art. 12 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste).** page 6239

**A avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).**

page 6240

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale  
(L.R. n. 14/1999, art. 18).**

pag. 6240

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale  
(L.R. n. 14/1999, art. 18).**

pag. 6241

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale  
(L.R. n. 14/1999, art. 18).**

pag. 6241

**ATTI EMANATI  
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

**Comune di QUART. Deliberazione 21 ottobre 2005,  
n. 40.**

**Approvazione di variante non sostanziale n. 19 al  
P.R.G.C. vigente ai sensi dell'art. 16 della L.R. 11/98.**

pag. 6242

**UNITÀ SANITARIA LOCALE**

**Deliberazione del Direttore generale 21 novembre 2005,  
n. 2427.**

**Specialistica ambulatoriale. Approvazione della graduatoria 2006.**

pag. 6242

**PARTE TERZA**

**AVVISI DI CONCORSI**

**Regione Autonoma Valle d'Aosta.**

**Pubblicazione esito concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di due operai qualificati nel profilo di fattorino cassiere (categoria B – posizione B1) da assegnare alla Direzione grandi infrastrutture e impianti a fune.**

pag. 6247

**Comune di PRÉ-SAINT-DIDIER.**

**Estratto bando di selezione, per soli titoli, per la copertura di n. 3 posti di operatore qualificato «Operaio giardiniere» cat. B – pos. B1 – 36 ore settimanali – tempo determinato dal 01.04.2006 al 31.10.2006.**

pag. 6247

**Comunità Montana Mont Emilius.**

**Pubblicazione esito concorso pubblico, per titoli ed**

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement  
(L.R. n° 14/1999, art. 18).**

page 6240

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement  
(L.R. n° 14/1999, art. 18).**

page 6241

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement  
(L.R. n° 14/1999, art. 18).**

page 6241

**ACTES ÉMANANT  
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

**Commune de QUART. Délibération n° 40 du 21 octobre 2005,**

**portant approbation de la variante non substantielle n° 19 du PRGC en vigueur, au sens de l'art. 16 de la LR n° 11/1998.**

page 6242

**UNITÉ SANITAIRE LOCALE**

**Délibération du directeur général n° 2427 du 21 novembre 2005,**

**portant approbation du classement 2006 des spécialistes aspirant à un poste dans les dispensaires.**

page 6242

**TROISIÈME PARTIE**

**AVIS DE CONCOURS**

**Région autonome Vallée d'Aoste**

**Publication du résultat du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de deux receveurs caissiers (catégorie B – position B1 : ouvrier qualifié), dans le cadre de la Direction des grandes infrastructures et des transports par câble.**

page 6247

**Commune de PRÉ-SAINT-DIDIER.**

**Extrait de l'avis de sélection, sur titres, en vue du recrutement, sous contrat à durée déterminée de trois ouvriers jardiniers Cat. B – Pos. B1 – 36 heures hebdomadaires du 01.04.2006 au 31.10.2006.**

page 6247

**Communité de montagne Mont Emilius.**

**Publication des résultats du concours externe, sur titres**

esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n.1 Collaboratore (geometra) – area tecnico manutentiva, categoria C, posizione economica C2 del C.C.R.L., a 36 ore settimanali.

pag. 6248

**Unità Sanitaria Locale – Regione Valle d'Aosta.**

Graduatoria di merito del pubblico concorso, per titoli ed esami, per la copertura di n. 1 posto di dirigente sanitario veterinario appartenente alla disciplina dell'area di igiene della produzione, trasformazione, commercializzazione, conservazione e trasporto degli alimenti di origine animale e loro derivati presso l'U.S.L. della Valle d'Aosta, approvata con deliberazione del Direttore generale 21 novembre 2005, n. 2410.

pag. 6249

**Unità Sanitaria Locale – Regione Valle d'Aosta.**

Graduatoria di merito formulata dalla Commissione esaminatrice del concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di n. 2 posti di dirigente sanitario medico – disciplina di chirurgia toracica, approvata con deliberazione del Direttore generale 21 novembre 2005, n. 2416.

pag. 6249

**ANNUNZI LEGALI**

**Presidenza della Regione – Servizio cerimoniale.**

**Bando di gara d'appalto.**

pag. 6250

**Comune di AVISE – Regione Autonoma Valle d'Aosta.**

Estratto bando di gara – Procedura aperta – Servizio di pulizia degli edifici comunali.

pag. 6254

**Comune di CHAMPDEPRAZ – Località Capoluogo n. 164 – 11020 CHAMPDEPRAZ.**

Avviso di asta pubblica. Estratto di bando di gara mediante asta pubblica – Servizio di tesoreria – Durata del contratto: 5 anni (2006/2010).

pag. 6255

**INDICE SISTEMATICO**

**AGRICOLTURA**

**Legge regionale 18 novembre 2005, n. 28.**

Modificazioni alla legge regionale 7 agosto 2001, n. 13 (Disposizioni in materia di indicazioni geografiche protette e di denominazioni d'origine protette), da ultimo modificata dalla legge regionale 15 dicembre 2003, n. 21.

pag. 6189

et épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un collaborateur – aire technique et de l'entretien, catégorie C, position économique C2 du statut unique régional, a 36 heures hebdomadaires.

page 6248

**Unité sanitaire locale – Région autonome Vallée d'Aoste.**

Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement d'un directeur sanitaire – vétérinaire (secteur Hygiène de la production, de la transformation, de la commercialisation, de la conservation et du transport des aliments d'origine animale et de leurs dérivés), dans le cadre de l'USL de la Vallée d'Aoste, approuvée par la délibération du directeur général n° 2410 du 21 novembre 2005.

page 6249

**Unité sanitaire locale – Région autonome Vallée d'Aoste.**

Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement de deux directeurs sanitaires – médecins (Chirurgie thoracique), approuvée par la délibération du directeur général n° 2416 du 21 novembre 2005.

page 6249

**ANNONCES LÉGALES**

**Présidence de la Région – Service du protocole.**

**Avis d'appel d'offres.**

page 6250

**Commune de AVISE – Région Autonome Vallée d'Aoste.**

Extrait d'un avis d'appel d'offres ouvert. Service de nettoyage des immeubles communaux.

page 6254

**Commune de CHAMPDEPRAZ – 164, lieu-dit Chef Lieu – 11020 CHAMPDEPRAZ.**

Avis d'appel d'offres ouvert. Extrait d'avis d'appel d'offres ouvert – Service de trésorerie – Durée du contrat: cinq ans (2006/2010).

page 6255

**INDEX SYSTÉMATIQUE**

**AGRICULTURE**

**Loi régionale n° 28 du 18 novembre 2005,**

modifiant la loi régionale n° 13 du 7 août 2001, portant dispositions en matière d'indications géographiques protégées et d'appellations d'origine protégées, telle qu'elle a été modifiée en dernier ressort par la loi régionale n° 21 du 15 décembre 2003.

page 6189

**Legge regionale 18 novembre 2005, n. 29.**

**Disposizioni in materia di coesistenza tra colture transgeniche, convenzionali e biologiche.**

pag. 6192

**AMBIENTE**

**Legge regionale 18 novembre 2005, n. 29.**

**Disposizioni in materia di coesistenza tra colture transgeniche, convenzionali e biologiche.**

pag. 6192

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).**

pag. 6240

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).**

pag. 6240

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).**

pag. 6241

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).**

pag. 6241

**BENI CULTURALI E AMBIENTALI**

**Legge regionale 18 novembre 2005, n. 30.**

**Disposizioni per il sostegno alla tutela, alla conservazione e alla valorizzazione dei borghi in Valle d'Aosta.**

pag. 6200

**BILANCIO**

**Deliberazione 18 novembre 2005, n. 3782.**

**Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2005 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 6227

**Deliberazione 18 novembre 2005, n. 3783.**

**Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese obbligatorie del bilancio 2005/2007 e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 6231

**Deliberazione 18 novembre 2005, n. 3784.**

**Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste del bilancio 2005/2007 e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 6233

**Deliberazione 18 novembre 2005, n. 3786.**

**Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2005 e a quello pluriennale per il triennio 2005/2007 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'applicazione della Legge regionale 14 ottobre 2005, n. 20 «Istituzione della figura di Segretario generale**

**Loi régionale n° 29 du 18 novembre 2005,**

**portant dispositions en matière de coexistence des cultures génétiquement modifiées, conventionnelles et biologiques.**

page 6192

**ENVIRONNEMENT**

**Loi régionale n° 29 du 18 novembre 2005,**

**portant dispositions en matière de coexistence des cultures génétiquement modifiées, conventionnelles et biologiques.**

page 6192

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).**

page 6240

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).**

page 6240

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).**

page 6241

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).**

page 6241

**BIENS CULTURELS ET SITES**

**Loi régionale n° 30 du 18 novembre 2005,**

**portant mesures en matière d'aide à la protection, à la conservation et à la valorisation des bourgs en Vallée d'Aoste.**

page 6200

**BUDGET**

**Délibération n° 3782 du 18 novembre 2005,**

**rectifiant le budget prévisionnel 2005 et le budget de gestion de la Région du fait de la modification de chapitres appartenant à un même objectif programmatique.**

page 6227

**Délibération n° 3783 du 18 novembre 2005,**

**portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2005/2007 pour les dépenses obligatoires et modification du budget de gestion.**

page 6231

**Délibération n° 3784 du 18 novembre 2005,**

**portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2005 pour les dépenses imprévues et modification du budget de gestion.**

page 6233

**Délibération n° 3786 du 18 novembre 2005,**

**rectifiant le budget prévisionnel 2005, le budget plurianuel 2005/2007 et le budget de gestion de la Région du fait de l'application de la LR n° 20 du 14 octobre 2005, portant institution du poste de secrétaire général de la Région, dispositions diverses en matière de personnel et**

della Regione e altre disposizioni in materia di personale. Modificazioni alle Leggi regionali 23 ottobre 1995, n. 45, e 15 giugno 1983, n. 57». pag. 6234

**Deliberazione 18 novembre 2005, n. 3787.**

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2005 e a quello pluriennale per il triennio 2005/2007 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'applicazione della Legge regionale 4 novembre 2005, n. 24 «Interventi sul capitale sociale della Casino de la Vallée S.p.A.». pag. 6236

**Deliberazione 18 novembre 2005, n. 3788.**

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2005 e a quello pluriennale 2005/2007, e conseguente modifica al bilancio di gestione a seguito del trasferimento di risorse dal Comune di PONT-SAINT-MARTIN per i lavori di costruzione e di rifinitura di un volume da destinare ad attività socio-culturali. pag. 6237

#### CAVE, MINIERE E TORBIERE

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).** pag. 6241

#### CENTRI STORICI

**Legge regionale 18 novembre 2005, n. 30.**

Disposizioni per il sostegno alla tutela, alla conservazione e alla valorizzazione dei borghi in Valle d'Aosta. pag. 6200

#### COMMERCIO

**Decreto 24 novembre 2005, n. 657.**

Legge regionale 7 giugno 2004, n. 6, «Disposizioni per la tutela dei consumatori e degli utenti» – Sostituzione di un membro del Comitato regionale dei consumatori e degli utenti. pag. 6216

#### CONSIGLIO REGIONALE

**Legge regionale 18 novembre 2005, n. 27.**

Disposizioni in materia di valutazione di insindacabilità dei consiglieri regionali, ai sensi dell'articolo 24 dello Statuto speciale per la Valle d'Aosta. pag. 6187

#### CONSORZI

**Decreto 23 novembre 2005, n. 31.**

Approvazione dello studio preliminare di riordino fon-

modifications des lois régionales n° 45 du 23 octobre 1995 et n° 57 du 15 juin 1983.

page 6234

**Délibération n° 3787 du 18 novembre 2005,**

rectifiant le budget prévisionnel 2005, le budget pluriannuel 2005/2007 et le budget de gestion de la Région du fait de l'application de la LR n° 24 du 4 novembre 2005, portant mesures relatives au capital social de la société Casino de la Vallée SpA.

page 6236

**Délibération n° 3788 du 18 novembre 2005,**

rectifiant le budget prévisionnel 2005, le budget pluriannuel 2005/2007 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription de crédits alloués par la Commune de pour les travaux de construction et de finition d'une structure destinée à accueillir des activités socio-culturelles.

page 6237

#### CARRIÈRES, MINES ET TOURBIÈRES

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).** page 6241

#### CENTRES HISTORIQUES

**Loi régionale n° 30 du 18 novembre 2005,**

portant mesures en matière d'aide à la protection, à la conservation et à la valorisation des bourgs en Vallée d'Aoste. page 6200

#### COMMERCE

**Arrêté n° 657 du 24 novembre 2005,**

portant remplacement d'un membre du Comité régional des consommateurs et des usagers visé à la loi régionale n° 6 du 7 juin 2004 (Dispositions en matière de protection des consommateurs et des usagers). page 6216

#### CONSEIL RÉGIONAL

**Loi régionale n° 27 du 18 novembre 2005,**

Dispositions en matière d'évaluation de l'irresponsabilité des conseillers régionaux, au sens de l'art. 24 du Statut spécial pour la Vallée d'Aoste. page 6187

#### CONSORTIUMS

**Arrêté n° 31 du 23 novembre 2005,**

portant approbation de l'étude préliminaire relative à

|   |           |  |           |
|---|-----------|--|-----------|
| <b>diario nel Comune di PONTEY.</b>   | pag. 6221 | <b>un remembrement foncier, dans la commune de PONTEY.</b>   | page 6221 |
| <b>Decreto 23 novembre 2005, n. 32.</b>   |           | <b>Arrêté n° 32 du 23 novembre 2005,</b>   |           |
| <b>Approvazione dello studio preliminare di riordino foncario nel Comune di VERRÈS.</b>   | pag. 6221 | <b>portant approbation de l'étude préliminaire relative à un remembrement foncier, dans la commune de VERRÈS.</b>  | page 6221 |
| CONSULTE, COMMISSIONI E COMITATI  |           |  |           |
| <b>Decreto 22 novembre 2005, n. 650.</b>  |           | <b>CONFÉRENCES, COMMISSIONS ET COMITÉS</b>   |           |
| <b>Composizione Commissione esami.</b>  | pag. 6210 | <b>Arrêté n° 650 du 22 novembre 2005,</b>  | page 6210 |
| <b>Decreto 24 novembre 2005, n. 657.</b>  |           | <b>Arrêté n° 657 du 24 novembre 2005,</b>  |           |
| <b>Legge regionale 7 giugno 2004, n. 6, «Disposizioni per la tutela dei consumatori e degli utenti» – Sostituzione di un membro del Comitato regionale dei consumatori e degli utenti.</b>  | pag. 6216 | <b>portant remplacement d'un membre du Comité régional des consommateurs et des usagers visé à la loi régionale n° 6 du 7 juin 2004 (Dispositions en matière de protection des consommateurs et des usagers).</b>  | page 6216 |
| <b>Decreto 28 novembre 2005, n. 658.</b>  |           | <b>Arrêté n° 658 du 20 novembre 2005,</b>  |           |
| <b>Composizione della Commissione esaminatrice del 8° corso abilitante alle attività commerciali – settore alimentare.</b>  | pag. 6217 | <b>portant composition du jury du 8<sup>e</sup> cours d'habilitation à exercer des activités commerciales dans le secteur alimentaire.</b>   | page 6217 |
| <b>Decreto 23 novembre 2005, n. 79.</b>   |           | <b>Arrêté n° 79 du 23 novembre 2005,</b>   |           |
| <b>Consulta regionale per lo sport – sostituzione di un componente.</b>   | pag. 6222 | <b>portant remplacement d'un membre de la Conférence régionale des sports.</b>   | page 6222 |
| COOPERAZIONE  |           |  |           |
| <b>Provvedimento dirigenziale 18 novembre 2005, n. 5458.</b>  |           | <b>COOPÉRATION</b>   |           |
| <b>Iscrizione, ai sensi dell'art. 5 della Legge regionale 5 maggio 1998, n. 27 («Testo unico in materia di cooperazione», della Società cooperativa «C'ERA L'ACCA SOCIETÀ COOPERATIVA SOCIALE», con sede in AOSTA, nel Registro regionale degli Enti cooperativi.</b> | pag. 6223 | <b>Acte du dirigeant n° 5458 du 18 novembre 2005,</b>  |           |
|   |           | <b>portant immatriculation de la société « C'ERA L'ACCA SOCIETÀ COOPERATIVA SOCIALE », dont le siège social est à AOSTE, au Registre régional des entreprises coopératives, aux termes de l'art. 5 de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998 (Texte unique en matière de coopération).</b> | page 6223 |
| EDILIZIA  |           |  |           |
| <b>Decreto 21 novembre 2005, n. 646.</b>  |           | <b>BÂTIMENT</b>  |           |
| <b>Pronuncia di espropriazione a favore della Comunità Montana Monte Rosa di immobili occorrenti per i lavori di costruzione di un edificio da destinare a centro informazioni turistiche, in Comune di PONT-SAINT-MARTIN.</b>  | pag. 6209 | <b>Arrêté n° 646 du 21 novembre 2005,</b>  |           |
|   |           | <b>portant expropriation en faveur de la Communauté de montagne Mont-Rose des biens immeubles nécessaires aux travaux de construction d'un édifice destiné à abriter un centre d'informations touristiques, dans la commune de PONT-SAINT-MARTIN.</b>                                    | page 6209 |
| ENERGIA   |           |  |           |
| <b>Deliberazione 23 settembre 2005, n. 3085.</b>  |           | <b>ÉNERGIE</b>   |           |
| <b>Approvazione di ulteriori modalità per la concessione</b>  |           | <b>Délibération n° 3085 du 23 septembre 2005,</b>  |           |
|   |           | <b>portant approbation de nouvelles modalités afférentes à</b>   |           |

dei contributi di cui al Titolo II della Legge regionale 20 agosto 1993, n. 62 (Norme in materia di uso razionale dell'energia, di risparmio energetico e di sviluppo delle fonti rinnovabili), ad integrazione di quelle previste dalle deliberazioni della Giunta regionale n. 2930/1998, n. 408/1999, n. 4026/2000, n. 4475/2001, n. 467/2002 e n. 3302/2003.

pag. 6224

#### ENTI LOCALI

##### **Deliberazione 28 ottobre 2005, n. 3572.**

Comune di GABY: Cartografia degli ambiti inedificabili deliberata con provvedimento consiliare n. 14 dell'08.05.2005, trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 20.07.2005. Approvazione, ai sensi dell'art. 33, comma 9 della L.R. 11/1998, della delimitazione delle aree boscate; approvazione con modificazioni, ai sensi dell'art. 34, comma 5 della L.R. 11/1998 della delimitazione delle zone umide e laghi.

pag. 6225

##### **Comune di QUART. Deliberazione 21 ottobre 2005, n. 40.**

Approvazione di variante non sostanziale n. 19 al P.R.G.C. vigente ai sensi dell'art. 16 della L.R. 11/98.

pag. 6242

#### ESPROPRIAZIONI

##### **Decreto 16 maggio 2005, n. 257.**

Decreto di pronuncia di imposizione di servitù di eletrodotto a favore della ELECTRORHEMES srl per la costruzione della linea elettrica sotterranea a 20 Kv (n. 0355) dalla cabina «Champagne» di proprietà DEVAL alla centrale Chantery in località Thumel nei Comuni di VILLENEUVE, INTROD, RHÈMES-SAINT-GEORGES e RHÈMES-NOTRE-DAME.

pag. 6207

##### **Decreto 16 maggio 2005, n. 258.**

Decreto di pronuncia di imposizione di servitù di eletrodotto a favore della DEVAL SpA per lo spostamento della linea elettrica aerea a 132 Kv e costruzione posto di trasformazione 132/15 (n. 400) in Comune di MORGEX.

pag. 6208

##### **Decreto 21 novembre 2005, n. 646.**

Pronuncia di espropriaione a favore della Comunità Montana Monte Rosa di immobili occorrenti per i lavori di costruzione di un edificio da destinare a centro informazioni turistiche, in Comune di PONT-SAINT-MARTIN.

pag. 6209

##### **Decreto 23 novembre 2005, n. 651.**

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione

l'octroi des subventions visées au titre II de la loi régionale n° 62 du 20 août 1993 (Dispositions en matière d'utilisation rationnelle de l'énergie, d'économie d'énergie et de développement des énergies renouvelables), en vue de compléter les modalités visées aux délibérations du Gouvernement régional n° 2930/1998, n° 408/1999, n° 4026/2000, n° 4475/2001, n° 467/2002 et n° 3302/2003.

page 6224

#### COLLECTIVITÉS LOCALES

##### **Délibération n° 3572 du 28 octobre 2005,**

portant approbation, au sens du neuvième alinéa de l'art. 33 de la LR n° 11/1998, de la cartographie des espaces inconstructibles du fait d'aires boisées et, avec modifications, au sens du cinquième alinéa de l'art. 34 de ladite loi, de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de zones humides et de lacs, adoptées par la délibération du Conseil communal de GABY n° 14 du 8 mai 2005 et soumises à la Région le 20 juillet 2005.

page 6225

##### **Commune de QUART. Délibération n° 40 du 21 octobre 2005,**

portant approbation de la variante non substantielle n° 19 du PRGC en vigueur, au sens de l'art. 16 de la LR n° 11/1998.

page 6242

#### EXPROPRIATIONS

##### **Arrêté n° 257 du 16 mai 2005,**

portant constitution, au profit d'«ELECTRORHEMES srl», d'une servitude de passage pour la construction de la ligne électrique souterraine n° 0355, à 20 kV, du poste dénommé «Champagne», propriété de «DEVAL», à la centrale Chantéry, à Thumel, dans les communes de VILLENEUVE, d'INTROD, de RHÈMES-SAINT-GEORGES et de RHÈMES-NOTRE-DAME.

page 6207

##### **Arrêté n° 258 du 16 mai 2005,**

portant constitution, au profit de «DEVAL SpA», d'une servitude de passage pour le déplacement de la ligne électrique aérienne n° 400, à 132 kV, et la construction d'un poste de transformation 132/15, dans la commune de MORGEX.

page 6208

##### **Arrêté n° 646 du 21 novembre 2005,**

portant expropriation en faveur de la Communauté de montagne Mont-Rose des biens immeubles nécessaires aux travaux de construction d'un édifice destiné à abriter un centre d'informations touristiques, dans la commune de PONT-SAINT-MARTIN.

page 6209

##### **Arrêté n° 651 du 23 novembre 2005,**

portant expropriation en faveur de l'Administration

**regionale dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di sistemazione idraulico-forestale del torrente Saint-Barthelemy, 2° lotto, tratto compreso fra la gola rocciosa Favergé e la sezione n° 23, nel Comune di NUS.**

pag. 6211

**Decreto 23 novembre 2005, n. 652.**

**Determinazione di indennità provvisoria dovuta per l'espropriazione di terreni relativi ai lavori di rifacimento del ponte sul torrente Lys in Località Capoluogo del Comune di GRESSONEY-LA-TRINITÉ. Decreto di fissazione indennità provvisoria.**

pag. 6213

**Decreto 29 novembre 2005, n. 661.**

**Determinazione dell'indennità provvisoria dovuta per l'espropriazione e l'asservimento dei terreni necessari ai lavori di sistemazione del canalone «Tseraille de La Gouira» in Comune di COURMAYEUR. Decreto di fissazione indennità provvisoria.**

pag. 6218

**Assessorato territorio ambiente e opere pubbliche – Direzione opere stradali.**

**Comunicazione di avvio del procedimento ai sensi della legge n. 241 del 1990, legge regionale n. 18 del 1999 e di avvenuto deposito del progetto definitivo ai sensi dell'articolo 12 della legge regionale 2 luglio 2004, n. 11 «Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta».**

pag. 6239

**FINANZE**

**Deliberazione 18 novembre 2005, n. 3782.**

**Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2005 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 6227

**Deliberazione 18 novembre 2005, n. 3783.**

**Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese obbligatorie del bilancio 2005/2007 e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 6231

**Deliberazione 18 novembre 2005, n. 3784.**

**Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste del bilancio 2005/2007 e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 6233

**Deliberazione 18 novembre 2005, n. 3786.**

**Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2005 e a quello pluriennale per il triennio 2005/2007 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'applicazione della Legge regionale 14 ottobre 2005, n. 20 «Istituzione della figura di Segretario generale della Regione e altre disposizioni in materia di personale. Modificazioni alle Leggi regionali 23 ottobre 1995, n. 45, e 15 giugno 1983, n. 57».**

pag. 6234

**régionale des terrains nécessaires aux travaux de réaménagement hydraulique et forestier du Saint-Barthélemy (2<sup>e</sup> tranche – tronçon compris entre la gorge rocheuse de Favergé et la section n° 23), dans la commune de NUS.**

page 6211

**Arrêté n° 652 du 23 novembre 2005,**

**portant fixation de l'indemnité provisoire d'expropriation des terrains nécessaires aux travaux de réfection du pont sur le Lys au chef-lieu de GRESSONEY-LA-TRINITÉ.**

page 6213

**Arrêté n° 661 du 29 novembre 2005,**

**portant fixation de l'indemnité provisoire d'expropriation et de l'indemnité de servitude relatives aux terrains nécessaires aux travaux de réaménagement du couloir « Tséraille de La Gouira », dans la commune de COURMAYEUR.**

page 6218

**Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Direction des ouvrages routiers**

**Communication d'engagement de la procédure prévue par la loi n° 241/1990 et par la loi régionale n° 18/1999 et communication du dépôt d'un projet définitif, au sens de l'art. 12 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste).**

page 6239

**FINANCES**

**Délibération n° 3782 du 18 novembre 2005,**

**rectifiant le budget prévisionnel 2005 et le budget de gestion de la Région du fait de la modification de chapitres appartenant à un même objectif programmatique.**

page 6227

**Délibération n° 3783 du 18 novembre 2005,**

**portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2005/2007 pour les dépenses obligatoires et modification du budget de gestion.**

page 6231

**Délibération n° 3784 du 18 novembre 2005,**

**portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2005 pour les dépenses imprévues et modification du budget de gestion.**

page 6233

**Délibération n° 3786 du 18 novembre 2005,**

**rectifiant le budget prévisionnel 2005, le budget plurianuel 2005/2007 et le budget de gestion de la Région du fait de l'application de la LR n° 20 du 14 octobre 2005, portant institution du poste de secrétaire général de la Région, dispositions diverses en matière de personnel et modifications des lois régionales n° 45 du 23 octobre 1995 et n° 57 du 15 juin 1983.**

page 6234

**Deliberazione 18 novembre 2005, n. 3787.**

**Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2005 e a quello pluriennale per il triennio 2005/2007 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'applicazione della Legge regionale 4 novembre 2005, n. 24 «Interventi sul capitale sociale della Casino de la Vallée S.p.A.».**

pag. 6236

**Deliberazione 18 novembre 2005, n. 3788.**

**Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2005 e a quello pluriennale 2005/2007, e conseguente modifica al bilancio di gestione a seguito del trasferimento di risorse dal Comune di PONT-SAINT-MARTIN per i lavori di costruzione e di rifinitura di un volume da destinare ad attività socio-culturali.**

pag. 6237

**FINANZIAMENTI VARI**

**Legge regionale 18 novembre 2005, n. 28.**

**Modificazioni alla legge regionale 7 agosto 2001, n. 13 (Disposizioni in materia di indicazioni geografiche protette e di denominazioni d'origine protette), da ultimo modificata dalla legge regionale 15 dicembre 2003, n. 21.**

pag. 6189

**Deliberazione 23 settembre 2005, n. 3085.**

**Approvazione di ulteriori modalità per la concessione dei contributi di cui al Titolo II della Legge regionale 20 agosto 1993, n. 62 (Norme in materia di uso razionale dell'energia, di risparmio energetico e di sviluppo delle fonti rinnovabili), ad integrazione di quelle previste dalle deliberazioni della Giunta regionale n. 2930/1998, n. 408/1999, n. 4026/2000, n. 4475/2001, n. 467/2002 e n. 3302/2003.**

pag. 6224

**FORESTE E TERRITORI MONTANI**

**Decreto 23 novembre 2005, n. 651.**

**Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di sistemazione idraulico-forestale del torrente Saint-Barthélemy, 2° lotto, tratto compreso fra la gola rocciosa Favergé e la sezione n° 23, nel Comune di NUS.**

pag. 6211

**Decreto 29 novembre 2005, n. 661.**

**Determinazione dell'indennità provvisoria dovuta per l'espropriazione e l'asservimento dei terreni necessari ai lavori di sistemazione del canalone «Tzeraille de La Gouira» in Comune di COURMAYEUR. Decreto di fissazione indennità provvisoria.**

pag. 6218

**Decreto 23 novembre 2005, n. 31.**

**Approvazione dello studio preliminare di riordino fondiario nel Comune di PONTEY.**

pag. 6221

**Délibération n° 3787 du 18 novembre 2005,**

**rectifiant le budget prévisionnel 2005, le budget pluriannuel 2005/2007 et le budget de gestion de la Région du fait de l'application de la LR n° 24 du 4 novembre 2005, portant mesures relatives au capital social de la société Casino de la Vallée SpA.**

page 6236

**Délibération n° 3788 du 18 novembre 2005,**

**rectifiant le budget prévisionnel 2005, le budget pluriannuel 2005/2007 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription de crédits alloués par la Commune de pour les travaux de construction et de finition d'une structure destinée à accueillir des activités socio-culturelles.**

page 6237

**FINANCEMENTS DIVERS**

**Loi régionale n° 28 du 18 novembre 2005,**

**modifiant la loi régionale n° 13 du 7 août 2001, portant dispositions en matière d'indications géographiques protégées et d'appellations d'origine protégées, telle qu'elle a été modifiée en dernier ressort par la loi régionale n° 21 du 15 décembre 2003.**

page 6189

**Délibération n° 3085 du 23 septembre 2005,**

**portant approbation de nouvelles modalités afférentes à l'octroi des subventions visées au titre II de la loi régionale n° 62 du 20 août 1993 (Dispositions en matière d'utilisation rationnelle de l'énergie, d'économie d'énergie et de développement des énergies renouvelables), en vue de compléter les modalités visées aux délibérations du Gouvernement régional n° 2930/1998, n° 408/1999, n° 4026/2000, n° 4475/2001, n° 467/2002 et n° 3302/2003.**

page 6224

**FORÊTS ET TERRITOIRES DE MONTAGNE**

**Arrêté n° 651 du 23 novembre 2005,**

**portant expropriation en faveur de l'Administration régionale des terrains nécessaires aux travaux de réaménagement hydraulique et forestier du Saint-Barthélemy (2<sup>e</sup> tranche – tronçon compris entre la gorge rocheuse de Favergé et la section n° 23), dans la commune de NUS.**

page 6211

**Arrêté n° 661 du 29 novembre 2005,**

**portant fixation de l'indemnité provisoire d'expropriation et de l'indemnité de servitude relatives aux terrains nécessaires aux travaux de réaménagement du couloir « Tséralle de La Gouira », dans la commune de COURMAYEUR.**

page 6218

**Arrêté n° 31 du 23 novembre 2005,**

**portant approbation de l'étude préliminaire relative à un remembrement foncier, dans la commune de PONTEY.**

page 6221

**Decreto 23 novembre 2005, n. 32.**

**Approvazione dello studio preliminare di riordino fonciario nel Comune di VERRÈS.**

pag. 6221

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).**

pag. 6241

**FORMAZIONE PROFESSIONALE**

**Decreto 22 novembre 2005, n. 650.**

**Composizione Commissione esami.**

pag. 6210

**Deliberazione 3 novembre 2005, n. 3645.**

**Approvazione dell'esito della valutazione relativa ai progetti pervenuti in risposta all'invito aperto a presentare progetti misura D1 POR FSE e Legge 236/93, volto a promuovere interventi per la formazione continua. Anni 2004/2006 – Quinta scadenza – Impegno di spesa.**

pag. 6226

**LINEE ELETTRICHE**

**Decreto 16 maggio 2005, n. 257.**

**Decreto di pronuncia di imposizione di servitù di eletrodotto a favore della ELECTRORHEMES srl per la costruzione della linea elettrica sotterranea a 20 Kv (n. 0355) dalla cabina «Champagne» di proprietà DEVAL alla centrale Chantery in località Thumel nei Comuni di VILLENEUVE, INTROD, RHÈMES-SAINT-GEORGES e RHÈMES-NOTRE-DAME.**

pag. 6207

**Decreto 16 maggio 2005, n. 258.**

**Decreto di pronuncia di imposizione di servitù di eletrodotto a favore della DEVAL SpA per lo spostamento della linea elettrica aerea a 132 Kv e costruzione posto di trasformazione 132/15 (n. 400) in Comune di MORGEX.**

pag. 6208

**OPERE PUBBLICHE**

**Decreto 23 novembre 2005, n. 652.**

**Determinazione di indennità provvisoria dovuta per l'espropriazione di terreni relativi ai lavori di rifacimento del ponte sul torrente Lys in Località Capoluogo del Comune di GRESSONEY-LA-TRINITÉ. Decreto di fissazione indennità provvisoria.**

pag. 6213

**Decreto 24 novembre 2005, n. 655.**

**Approvazione, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 29 della L.R. 11/98, del progetto definitivo dei lavori di recupero spazi di sosta sul reliquato stradale in corri-**

**Arrêté n° 32 du 23 novembre 2005,**

**portant approbation de l'étude préliminaire relative à un remembrement foncier, dans la commune de VERRÈS.**

page 6221

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).**

page 6241

**FORMATION PROFESSIONNELLE**

**Arrêté n° 650 du 22 novembre 2005,**

**portant composition d'un jury.**

page 6210

**Délibération n° 3645 du 3 novembre 2005,**

**portant approbation du résultat de l'évaluation des projets déposés au titre de l'appel à projets dans le cadre de la mesure D1 du POR FSE et de la loi n° 236/1993 visant à la promotion des actions pour la formation continue – Années 2004/2006 – Cinquième échéance. Engagement de la dépense y afférente.**

page 6226

**LIGNES ÉLECTRIQUES**

**Arrêté n° 257 du 16 mai 2005,**

**portant constitution, au profit d'«ELECTRORHEMES srl», d'une servitude de passage pour la construction de la ligne électrique souterraine n° 0355, à 20 kV, du poste dénommé «Champagne», propriété de «DEVAL», à la centrale Chantéry, à Thumel, dans les communes de VILLENEUVE, d'INTROD, de RHÈMES-SAINT-GEORGES et de RHÈMES-NOTRE-DAME.**

page 6207

**Arrêté n° 258 du 16 mai 2005,**

**portant constitution, au profit de «DEVAL SpA», d'une servitude de passage pour le déplacement de la ligne électrique aérienne n° 400, à 132 kV, et la construction d'un poste de transformation 132/15, dans la commune de MORGEX.**

page 6208

**TRAVAUX PUBLICS**

**Arrêté n° 652 du 23 novembre 2005,**

**portant fixation de l'indemnité provisoire d'expropriation des terrains nécessaires aux travaux de réfection du pont sur le Lys au chef-lieu de GRESSONEY-LA-TRINITÉ.**

page 6213

**Arrêté n° 655 du 24 novembre 2005,**

**portant approbation, aux termes de l'art. 29 de la LR n° 11/1998, du projet des travaux d'aménagement d'aires de stationnement sur le tronçon de route désaf-**

spondenza del nuovo ponte in località Palouettaz, in  
Comune di AYAS. pag. 6215

#### ORGANIZZAZIONE DELLA REGIONE

**Atto di delega 5 dicembre 2005, prot. n. 4716/SGT.**

Delega al dirigente di primo livello Sig. Enrico Michele FORMENTO DOJOT alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche nonché delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale.

pag. 6220

#### PERSONALE REGIONALE

**Atto di delega 5 dicembre 2005, prot. n. 4716/SGT.**

Delega al dirigente di primo livello Sig. Enrico Michele FORMENTO DOJOT alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche nonché delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale.

pag. 6220

#### PROFESSIONI

**Decreto 28 novembre 2005, n. 658.**

Composizione della Commissione esaminatrice del 8° corso abilitante alle attività commerciali – settore alimentare.

pag. 6217

#### PUBBLICA SICUREZZA

**Arrêté n° 653 du 23 novembre 2005,**

portant révocation de la qualité d'agent de la sûreté publique à MM. Ezio CHENUIL, Vincenzo MORO et Franco ROSSI, fonctionnaires de la police locale de la Commune de AOSTE

page 6214

**Arrêté n° 654 du 23 novembre 2005,**

portant révocation de la qualité d'agent de la sûreté publique à Mme Laura TASSONE, agent de la police locale de CHÂTILLON.

page 6215

#### SPORT E TEMPO LIBERO

**Decreto 23 novembre 2005, n. 79.**

Consulta regionale per lo sport – sostituzione di un componente.

pag. 6222

#### STATUTO

**Legge regionale 18 novembre 2005, n. 27.**

Disposizioni in materia di valutazione di insindacabilità

fecté à la hauteur du nouveau pont à Palouettaz, dans la commune d'AYAS.

page 6215

#### ORGANISATION DE LA RÉGION

**Acte du 5 décembre 2005, réf. n° 4716/SGT,**

portant délégation à M. Enrico Michele FORMENTO DOJOT dirigeant du premier niveau à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et services et de réalisation d'ouvrages publics ainsi que les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante.

page 6220

#### PERSONNEL RÉGIONAL

**Acte du 5 décembre 2005, réf. n° 4716/SGT,**

portant délégation à M. Enrico Michele FORMENTO DOJOT dirigeant du premier niveau à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et services et de réalisation d'ouvrages publics ainsi que les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante.

page 6220

#### PROFESSIONS

**Arrêté n° 658 du 20 novembre 2005,**

portant composition du jury du 8<sup>e</sup> cours d'habilitation à exercer des activités commerciales dans le secteur alimentaire.

page 6217

#### SÛRETÉ PUBLIQUE

**Decreto 23 novembre 2005, n. 653.**

Revoca della qualifica di agente di pubblica sicurezza dei Sigg. Ezio CHENUIL, Vincenzo MORO e Franco ROSSI, agenti di polizia municipale di AOSTA.

pag. 6214

**Decreto 23 novembre 2005, n. 654.**

Revoca della qualifica di agente di pubblica sicurezza della Sig.a Laura TASSONE, agente di polizia municipale di CHÂTILLON.

page 6215

#### SPORTS ET LOISIRS

**Arrêté n° 79 du 23 novembre 2005,**

portant remplacement d'un membre de la Conférence régionale des sports.

page 6222

#### STATUT

**Loi régionale n° 27 du 18 novembre 2005,**

Dispositions en matière d'évaluation de l'irresponsabilité

**dei consiglieri regionali, ai sensi dell'articolo 24 dello Statuto speciale per la Valle d'Aosta.**

pag. 6187

## TERRITORIO

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).**

pag. 6240

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).**

pag. 6240

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).**

pag. 6241

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).**

pag. 6241

## TRASPORTI

**Assessorato territorio ambiente e opere pubbliche – Direzione opere stradali.**

**Comunicazione di avvio del procedimento ai sensi della legge n. 241 del 1990, legge regionale n. 18 del 1999 e di avvenuto deposito del progetto definitivo ai sensi dell'articolo 12 della legge regionale 2 luglio 2004, n. 11 «Disciplina dell'espropriaione per pubblica utilità in Valle d'Aosta».**

pag. 6239

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).**

pag. 6240

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).**

pag. 6240

## TURISMO E INDUSTRIA ALBERGHIERA

**Decreto 28 novembre 2005, n. 80.**

**Classificazione di azienda alberghiera per il quadriennio 2005/2009.**

pag. 6222

## UNIONE EUROPEA

**Deliberazione 3 novembre 2005, n. 3645.**

**Approvazione dell'esito della valutazione relativa ai progetti pervenuti in risposta all'invito aperto a presentare progetti misura D1 POR FSE e Legge 236/93, volto a promuovere interventi per la formazione continua. Anni 2004/2006 – Quinta scadenza – Impegno di spesa.**

pag. 6226

**té des conseillers régionaux, au sens de l'art. 24 du Statut spécial pour la Vallée d'Aoste.**

page 6187

## TERRITOIRE

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).**

page 6240

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).**

page 6240

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).**

page 6241

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).**

page 6241

## TRANSPORTS

**Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Direction des ouvrages routiers**

**Communication d'engagement de la procédure prévue par la loi n° 241/1990 et par la loi régionale n° 18/1999 et communication du dépôt d'un projet définitif, au sens de l'art. 12 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste).**

page 6239

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).**

page 6240

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).**

page 6240

## TOURISME ET INDUSTRIE HÔTELIÈRE

**Arrêté n° 80 du 28 novembre 2005,**

**portant classement d'un établissement hôtelier au titre de la période 2005/2009.**

page 6222

## UNION EUROPÉENNE

**Délibération n° 3645 du 3 novembre 2005,**

**portant approbation du résultat de l'évaluation des projets déposés au titre de l'appel à projets dans le cadre de la mesure D1 du POR FSE et de la loi n° 236/1993 visant à la promotion des actions pour la formation continue – Années 2004/2006 – Cinquième échéance. Engagement de la dépense y afférente.**

page 6226

UNITÀ SANITARIA LOCALE

**Deliberazione del Direttore generale 21 novembre 2005, n. 2427.**

**Specialistica ambulatoriale. Approvazione della graduatoria 2006.**

pag. 6242

URBANISTICA

**Decreto 24 novembre 2005, n. 655.**

**Approvazione, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 29 della L.R. 11/98, del progetto definitivo dei lavori di recupero spazi di sosta sul reliquo stradale in corrispondenza del nuovo ponte in località Palouettaz, in Comune di AYAS.**

pag. 6215

**Deliberazione 28 ottobre 2005, n. 3572.**

**Comune di GABY: Cartografia degli ambiti inedificabili deliberata con provvedimento consiliare n. 14 dell'08.05.2005, trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 20.07.2005. Approvazione, ai sensi dell'art. 33, comma 9 della L.R. 11/1998, della delimitazione delle aree boscate; approvazione con modificazioni, ai sensi dell'art. 34, comma 5 della L.R. 11/1998 della delimitazione delle zone umide e laghi.**

pag. 6225

**Comune di QUART. Deliberazione 21 ottobre 2005, n. 40.**

**Approvazione di variante non sostanziale n. 19 al P.R.G.C. vigente ai sensi dell'art. 16 della L.R. 11/98.**

pag. 6242

UNITÉ SANITAIRE LOCALE

**Délibération du directeur général n° 2427 du 21 novembre 2005,**

**portant approbation du classement 2006 des spécialistes aspirant à un poste dans les dispensaires.**

page 6242

URBANISME

**Arrêté n° 655 du 24 novembre 2005,**

**portant approbation, aux termes de l'art. 29 de la LR n° 11/1998, du projet des travaux d'aménagement d'aires de stationnement sur le tronçon de route désafecté à la hauteur du nouveau pont à Palouettaz, dans la commune d'AYAS.**

page 6215

**Délibération n° 3572 du 28 octobre 2005,**

**portant approbation, au sens du neuvième alinéa de l'art. 33 de la LR n° 11/1998, de la cartographie des espaces inconstructibles du fait d'aires boisées et, avec modifications, au sens du cinquième alinéa de l'art. 34 de ladite loi, de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de zones humides et de lacs, adoptées par la délibération du Conseil communal de GABY n° 14 du 8 mai 2005 et soumises à la Région le 20 juillet 2005.**

page 6225

**Commune de QUART. Délibération n° 40 du 21 octobre 2005,**

**portant approbation de la variante non substantielle n° 19 du PRGC en vigueur, au sens de l'art. 16 de la LR n° 11/1998.**

page 6242